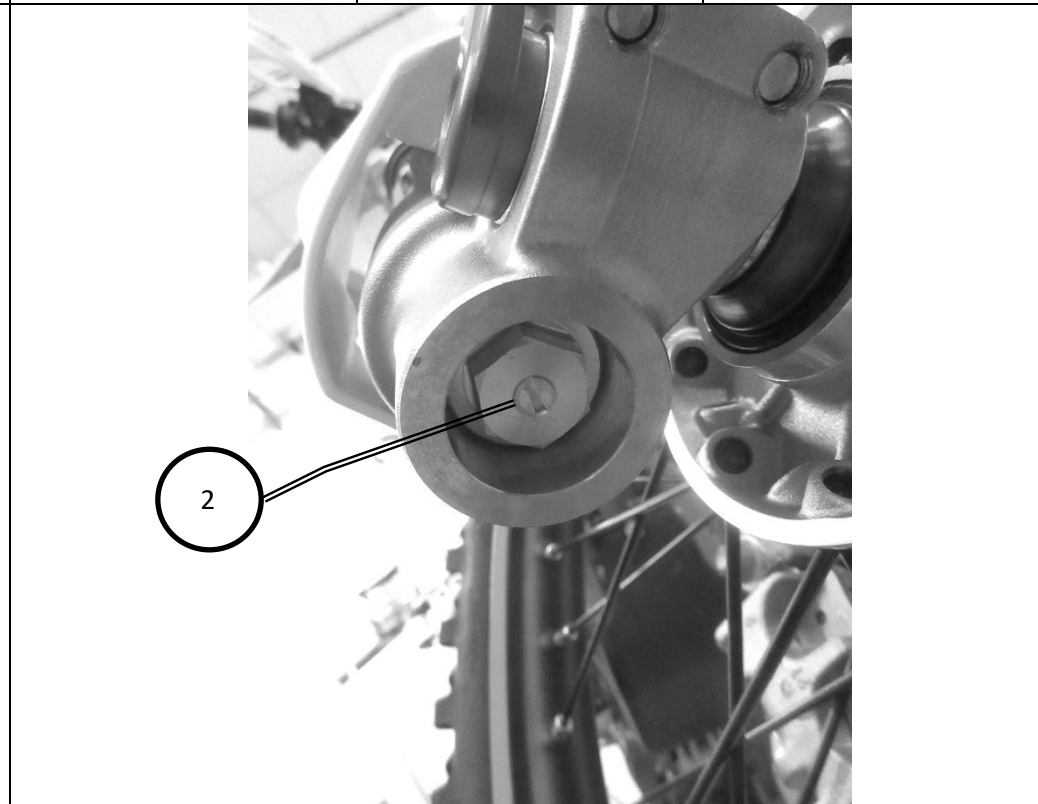
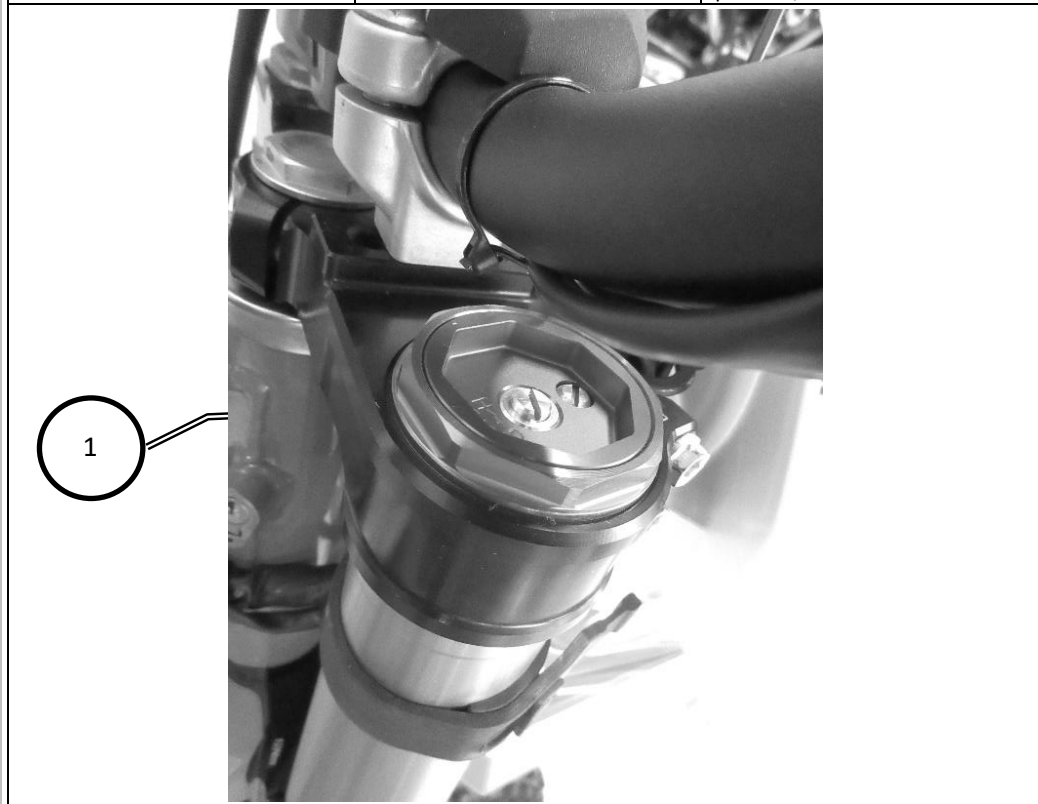
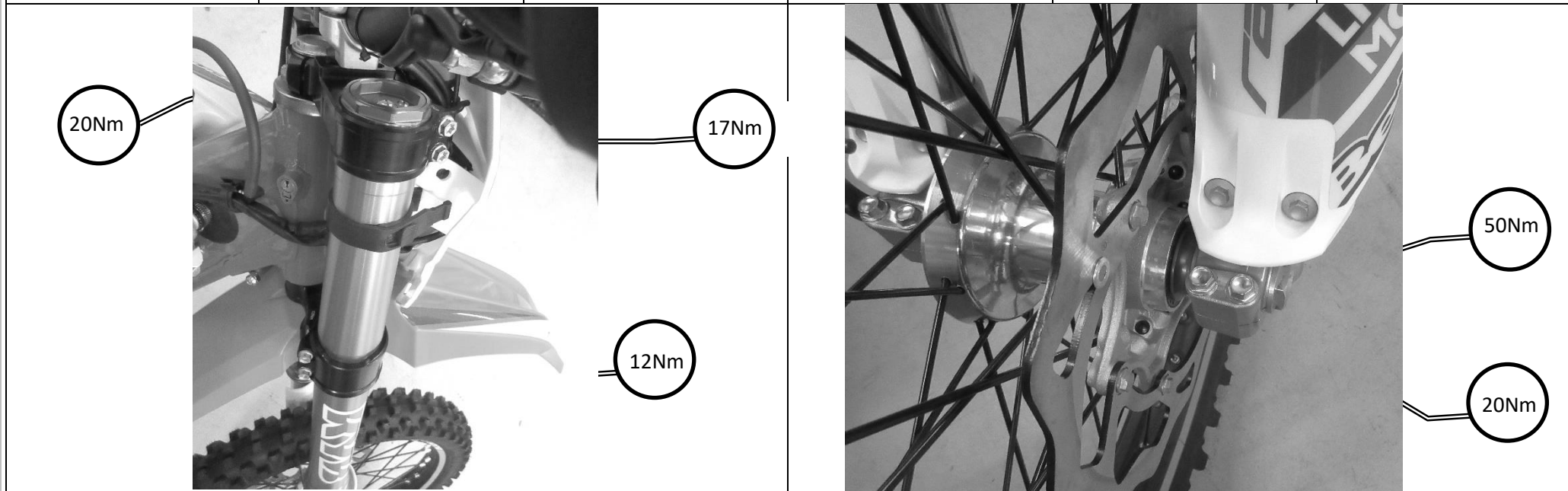


DATI TECNICI	SPECIFICATIONS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE ANGABEN	TECHNISCHE GEGEVENS	DATOS TÉCNICOS																																																																								
SOSPENSIONE ANTERIORE	FRONT SUSPENSION	SUSPENSION AVANT	VORDERRADAUFHÄNGUNG	VOORSTE OPHANGING	SUSPENSION DELANTERA																																																																								
<p>Forcella idraulica a steli rovesciati (steli Ø48 mm) a cartuccia chiusa</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>molla</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo olio</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>quantità olio</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartuccia) 495cm<sup>3</sup> (totale)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>molla</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo olio</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>quantità olio</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartuccia) 495cm<sup>3</sup> (totale)</td></tr> </table>	molla	K 4 [N/mm]	tipo olio	KHL15-11	quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)	molla	K 4,4 [N/mm]	tipo olio	KHL15-11	quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)	<p>Hydraulic upside-down fork (Ø48 mm shafts) pressurized cartridge</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>spring</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>oil type</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>oil quantity</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>spring</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>oil type</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>oil quantity</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	spring	K 4 [N/mm]	oil type	KHL15-11	oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	spring	K 4,4 [N/mm]	oil type	KHL15-11	oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	<p>Fourche hydraulique à tiges renversées (tiges Ø48 mm) fourche à cartouche fermée</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>ressort</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type d'huile</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Quantité huile</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>ressort</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type d'huile</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Quantité huile</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	ressort	K 4 [N/mm]	type d'huile	KHL15-11	Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	ressort	K 4,4 [N/mm]	type d'huile	KHL15-11	Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	<p>Hydraulische Gabel mit umgekehrten Schäften (Schaftdurchmesser Ø48 mm) Closed cartridge</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>Feder</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>Öltyp</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Ölmenge</td><td>300cm<sup>3</sup> (Außenseite) 195cm<sup>3</sup> (Innenseite) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>Feder</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>Öltyp</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Ölmenge</td><td>300cm<sup>3</sup> (Außenseite) 195cm<sup>3</sup> (Innenseite) 495cm<sup>3</sup> (Total)</td></tr> </table>	Feder	K 4 [N/mm]	Öltyp	KHL15-11	Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (total)	Feder	K 4,4 [N/mm]	Öltyp	KHL15-11	Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (Total)	<p>Hydraulische vork met omgekeerde stelen (stelen diam. 48 mm) en gesloten patroon</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>veer</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type olie</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>hoeveelheid olie</td><td>300cm<sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm<sup>3</sup> (Inwendig) 455cm<sup>3</sup> (Totaal)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>veer</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type olie</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>hoeveelheid olie</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inwendig) 495cm<sup>3</sup> (Totaal)</td></tr> </table>	veer	K 4 [N/mm]	type olie	KHL15-11	hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 455cm <sup>3</sup> (Totaal)	veer	K 4,4 [N/mm]	type olie	KHL15-11	hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 495cm <sup>3</sup> (Totaal)	<p>Horquilla hidráulica con barras invertidas (barras Ø48 mm)</p> <p>125 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>muelle</td><td>K 4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo de aceite</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>cantidad de aceite</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartucho) 455cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>muelle</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo de aceite</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>cantidad de aceite</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartucho) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	muelle	K 4 [N/mm]	tipo de aceite	KHL15-11	cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 455cm <sup>3</sup> (total)	muelle	K 4,4 [N/mm]	tipo de aceite	KHL15-11	cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 495cm <sup>3</sup> (total)
molla	K 4 [N/mm]																																																																												
tipo olio	KHL15-11																																																																												
quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)																																																																												
molla	K 4,4 [N/mm]																																																																												
tipo olio	KHL15-11																																																																												
quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)																																																																												
spring	K 4 [N/mm]																																																																												
oil type	KHL15-11																																																																												
oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
spring	K 4,4 [N/mm]																																																																												
oil type	KHL15-11																																																																												
oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
ressort	K 4 [N/mm]																																																																												
type d'huile	KHL15-11																																																																												
Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
ressort	K 4,4 [N/mm]																																																																												
type d'huile	KHL15-11																																																																												
Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
Feder	K 4 [N/mm]																																																																												
Öltyp	KHL15-11																																																																												
Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
Feder	K 4,4 [N/mm]																																																																												
Öltyp	KHL15-11																																																																												
Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (Total)																																																																												
veer	K 4 [N/mm]																																																																												
type olie	KHL15-11																																																																												
hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 455cm <sup>3</sup> (Totaal)																																																																												
veer	K 4,4 [N/mm]																																																																												
type olie	KHL15-11																																																																												
hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 495cm <sup>3</sup> (Totaal)																																																																												
muelle	K 4 [N/mm]																																																																												
tipo de aceite	KHL15-11																																																																												
cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 455cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
muelle	K 4,4 [N/mm]																																																																												
tipo de aceite	KHL15-11																																																																												
cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												

REGOLAZIONI	ADJUSTMENTS	RÉGLAGES	EINSTELLUNGEN	AFSTELLINGEN	REGULACIONES
SOSPENSIONE ANTERIORE	FRONT SUSPENSION	SUSPENSION AVANT	VORDERRADAUFHÄNGUNG	VOORSTE OPHANGING	SUSPENSIÓN DELANTERA
1) Registro freno compressione: 15 click da tutto chiuso 2) Registro freno estensione: 15 click da tutto chiuso	1) Adjusting the compression damper: 15 clicks from the completely closed position 2) Adjusting the rebound damper: 15 clicks from the completely closed position	1) Réglage du frein en compression: 15 déclenchements de la position, tout fermé 2) Réglage du frein en extension: 15 (125/250/300 Racing ) déclenchements de la position, tout fermé	1) Einstellung der Druckstufe: 15 Klicks von der Position vollständig geschlossen 2) Einstellung der Zugstufe: 15 Klicks von der Position vollständig geschlossen	1) Afstelling rem compressie: 15 kliks vanaf volledig gesloten 2) Afstelling rem extensie: 15 kliks vanaf volledig gesloten	1) Regulación del freno en compresión: 15 disparos desde la posición totalmente cerrado 2) regulación del freno en extensión: 15 disparos desde la posición totalmente cerrado



MANUTENZIONE FORCELLA	FORK MAINTENANCE	ENTRETIEN FOURCHE	GABELWARTUNG	ONDERHOUD VORK	MANTENIMIENTO HORQUILLA
Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR	Contact authorised Betamotor customer service	Contactez un concessionnaire agréé BETAMOTOR	Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt von BETAMOTOR	Wend u tot een geautoriseerd atelier BETAMOTOR	Diríjase a un taller autorizado BETAMOTOR
<b>COPPIE SERRAGGIO RUOTA ANTERIORE E PIASTRE FORCELLA</b>	<b>FRONT WHEEL AND TRIPLE CLAMPS TIGHTENING TORQUE</b>	<b>DOUBLE VIS DE SERRAGE – ROUE AVANT ET TÊTE DE FOURCHE</b>	<b>ANZUGSDREHMOMENTE VORDERRAD UND GABEL</b>	<b>AANHAALMOMENT VOORWIEL EN PLATEN VORK</b>	<b>DOBLE TORNILLO DE AJUSTE – HORQUILLA DELANTERA Y PLETINAS HORQUILLA</b>
<p>⚠ <b>ATTENZIONE:</b> Il serraggio delle viti deve essere eseguito regolando la chiave dinamometrica alla coppia stabilita ed eseguendo il serraggio in maniera reiterata, fino al raggiungimento della coppia stabilita.</p>	<p>⚠ <b>WARNING:</b> Tightening of the screws should be carried out by adjusting the torque wrench to the stability torque with repeated tightening until stability torque has been achieved.</p>	<p>⚠ <b>ATTENTION :</b> Le serrage des vis doit être effectué en réglant la clé dynamométrique selon le couple défini et en effectuant le serrage de manière réitérée, jusqu'à atteindre le couple défini.</p>	<p>⚠ <b>ACHTUNG:</b> Die Schrauben müssen mit einem Drehmomentschlüssel unter Beachtung des angegebenen Werts angezogen werden. Das Anziehen muss so lange wiederholt werden, bis Drehmomentstabilität erreicht ist.</p>	<p>⚠ <b>LET OP:</b> Het schroeven moeten vastgedraaid worden door de momentsleutel te regelen op het voorgeschreven aanhaalmoment en in meer momenten vast te draaien, tot het aanhaalmoment bereikt is.</p>	<p>⚠ <b>ATENCIÓN:</b> El ajuste de los tornillos se debe efectuar regulando la llave dinamométrica según el par establecido y efectuando el ajuste repetidamente, hasta alcanzar el par establecido.</p>



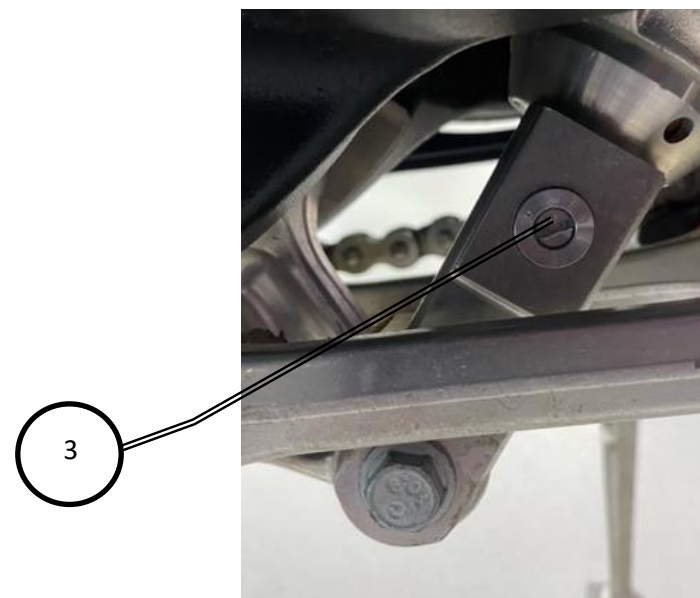
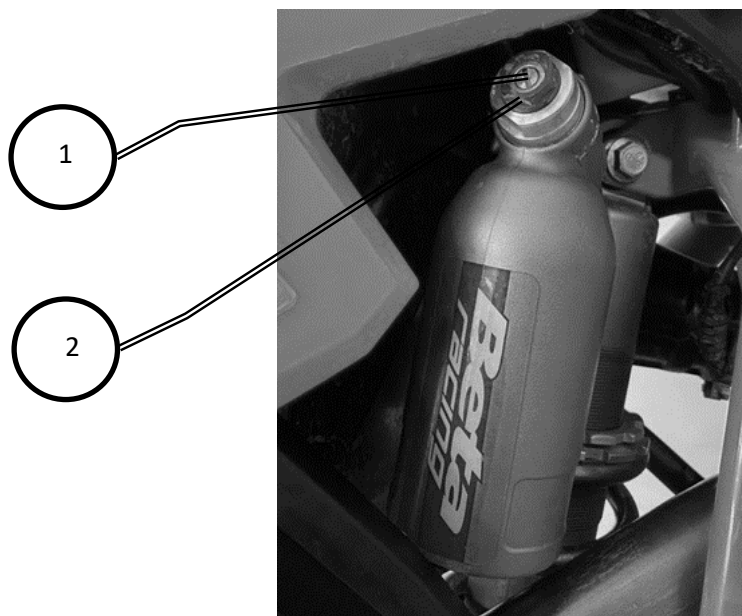


## Supplementary sheet of owner manual

RR2T Racing MY'23

DATI TECNICI		SPECIFICATIONS		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		TECHNISCHE ANGABEN		TECHNISCHE GEGEVENS		DATOS TÉCNICOS	
SOSPENSIONE POSTERIORE		REAR SUSPENSION		SUSPENSION ARRIÈRE		HINTERRADAUFHÄNGUNG		ACHTERVERING		SUSPENSIÓN TRASERA	
Mono ammortizzatore idraulico, diametro stelo 16mm, con leverage progressivo.		Single hydraulic shock absorber, 16mm rod diameter, with progressive linkage.		Amortisseur hydraulique simple, tige de 16 mm de diamètre, avec leverage progressive.		Hydraulisches Mono-Federbein, 16 mm Kolbenstange, über progressives		Enkele hydraulische schokdemper, stangdiameter 16 mm, met progressieve koppeling.		Amortiguador hidráulico simple de varilla de 16 mm de diámetro con varillaje progresivo.	
molla	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	spring	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	ressort	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	Feder	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	veer	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	muelle	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T
tipo olio	KYB – SHOCK OIL K2C	oil type	KYB – SHOCK OIL K2C	type d'huile	KYB – SHOCK OIL K2C	Öltyp	KYB – SHOCK OIL K2C	type olie	KYB – SHOCK OIL K2C	tipo de aceite	KYB – SHOCK OIL K2C
Pressione serbatoio	10 Atmosfere - 147 PSI	Tank pressure	10 Atmospheres - 147 PSI	Pression du réservoir	10 Atmospheres - 147 PSI	Tankdruck	10 Atmospheres - 147 PSI	Tank druk	10 Atmospheres - 147 PSI	Presión del tanque	10 Atmospheres - 147 PSI

REGOLAZIONI	ADJUSTMENTS	RÉGLAGES	EINSTELLUNGEN	AFSTELLINGEN	REGULACIONES
SOSPENSIONE POSTERIORE	REAR SUSPENSION	SUSPENSION ARRIÈRE	HINTERRADAUFHÄNGUNG	ACHTERVERING	SUSPENSIÓN TRASERA
1) Registro compressione bassa velocità: 13 click da tutto chiuso. 2) Registro compressione alta velocità: 1,5 giri da tutto aperto. 3) Registro estensione:  15 (125/200) 13 (250/300)  Click da tutto chiuso	1) Low speed compression adjuster: 13 clicks from fully closed. 2) High speed compression adjuster: 1.5 turns from fully open. 3) Rebound:  15 (125/200) 13 (250/300)  Click from all closed	1) Ajusteur de compression à basse vitesse : 13 clics à partir de la fermeture complète. 2) Ajusteur de compression haute vitesse : 1,5 tour à partir de la position complètement ouverte. 3) Journal des extensions :  15 (125/200) 13 (250/300)  Cliquez sur tout fermé	1)Low Speed Druckstufeneinstellung : 13 Clicks von komplett geschlossen 2)High Speed Druckstufeneinstellung : 1,5 Umdrehungen von komplett geschlossen 3) Zugstufeneinstellung:  15 (125/200) 13 (250/300)  Clicks von komplett geschlossen	1) Low speed verstelling ingaande demping : 13 kliks vanuit geheel dicht. 2) High speed verstelling ingaande demping : 1.5 slag vanuit geheel open 3) Uitgaande demping:  15 (125/200) 13 (250/300)  Klik van alles gesloten	1) Ajustador de compresión de baja velocidad: 13 clics desde completamente cerrado. 2) Ajustador de compresión de alta velocidad: 1,5 vueltas desde completamente abierto. 3) Registro de extensión:  15 (125/200) 13 (250/300)  Haga clic en todo cerrado





## Supplementary sheet of owner manual

RR2T Racing MY'23

RIFORNIMENTO CARBURANTE	REFUELLING	APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT	AUFTANKEN	BRANDSTOFTOEVOER	ABASTECIMIENTO COMBUSTIBLE																								
<p>Il modello Racing non dispone di miscelatore, pertanto nel serbatoio carburante dovrà essere introdotta direttamente miscela benzina-olio al:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>ATTENZIONE: Il rifornimento va eseguito a motore spento</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%	<p>the Racing version is not equipped with an oil mixer, pour a mixture of gasoline and oil directly into the fuel tank at:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>WARNING The refuelling should be performed with the engine off.</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%	<p>Le modèle Racing ne possède pas de mélangeur, donc dans le réservoir carburant il faudra introduire directement le mélange essence huile à:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>ATTENTION : Le ravitaillement doit être effectuée avec le moteur éteint.</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%	<p>Das Modell Racing hat keine 2-Taktölpumpe. Daher muss beim Tanken direkt ein Benzin-Öl-Gemisch von:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>ACHTUNG: Nur bei ausgeschaltetem Motor tanken.</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%	<p>Het model Racing heeft geen menginstallatie, daarom moet het mengsel benzine-olie op rechtstreeks in de brandstoftank worden gedaan</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>LET OP: Het bijvullen wordt uitgevoerd met de motor uit.</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%	<p>El modelo Racing no tiene mezclador, por tanto en el deposito del carburante se deberá colocar una mezcla ya preparada de gasolina y aceite al:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p>¡ATENCIÓN! El abastecimiento se debe realizar con el motor apagado.</p>	125 Racing	2,5%	250/300 Racing	2%
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
250/300 Racing	2%																												